

Le fabricant déclare par la présente / The manufacturer hereby declares / Por la presente, el fabricante declara / Con la presente l'azienda costruttrice dichiara / Hiermit erklärt der Hersteller / Bij deze verklaart de producent / Por este meio o fabricante declara / Producen ten erklærer hermed / Valmistaja vakuuttaa / Herved erklærer produsenten / Härmed förklarar tillverkaren / Με το παρόν δηλώνει ο κατασκευαστής / Niniejszym producent oświadcza / A gyártó ezennel kijelenti, hogy / Τίμο προηλασuje výrobce / Üretici bu yazıyla takip eden maddelerin karşılıandığını açıklamaktadır / С настоящего производител я декларира / Se declară prin prezenta de către producătorul / S tem izjavlja proizvajalec



Tractel Greifzug GmbH
Scheidtbachstraße 19–21 · 51469 Bergisch Gladbach

représentée par / represented by / representado por / rappresentato da / repräsentiert durch / vertegenwoordigd door / representada por / repræsente ret af / edustajana / representert ved / företråds av / εκπροσωπούμενη από / reprezentowany przez / Temsili gerçekteştiren / képviselő / zastoupená / представител / reprezentat de catre / zastúpená / ki ga predstavlja

Dipl.-Ing. Mark Zimmermann

Directeur général / Managing director / Gerente / Amministratore / Geschäftsführer / Directeur / Gerente / Administrerende direktør / Johtaja / Forretningsfører / Verkställande direktör / Διαχειριστής / Dyrektor / Müdür / Cégvezető / Jednatel / Управител / Director / Konateľ / Poslovodja

FR: DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE selon 2016/425/UE DÉCLARE QUE : Le produit dénommé ci-après : « Dispositif antichute mobile incluant un guidage fixe » conforme aux dispositions du règlement 2016/425/UE (EPI classé selon la catégorie 3 de l'annexe I). Normes harmonisées pertinentes appliquées : Voir ci-dessous	SE: EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE enligt 2016/425/EU DEKLARERAR ATT: Följande produkt: "Medlöpande uppfångningsanordning inklusive fast styrning" uppfyller bestämmelserna, förordningen 2016/425/EU (PSU kategori 3 enligt bilaga I). Tillämpade harmoniserade normer: Se nedan
GB: EU DECLARATION OF CONFORMITY in accordance with 2016/425/EU DECLARES THAT: the following named product: "Guided fall arrester including fixed guide" complies with the provisions of the Directive 2016/425/EU (PPE category 3 according to Annex I). Relevant harmonised standards used: See below	GR: ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ σύμφωνα με 2016/425/ΕΕ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ: Το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν: «Κινούμενη συσκευή συγκράτησης συμπεριλαμβανομένης σταθερής οδήγησης» ανταποκρίνεται στις διατάξεις του κανονισμού 2016/425/ΕΕ (ΜΑΠ κατηγορία 3 σύμφωνα με παράρτημα Ι). Εφαρμοζόμενα, ισχύοντα, εναρμονισμένα πρότυπα: Βλέπε κάτω
ES: DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE según 2016/425/UE DECLARA QUE: El producto designado a continuación: «Aparato anticaídas, incluida guía fija» cumple las disposiciones del Reglamento 2016/425/UE (EPI de categoría 3 según el Anexo I). Normas armonizadas relevantes aplicadas: Véase a continuación	PL: DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE wg ROZPORZĄDZENIA PE I RADY (UE) 2016/425 ZAŚWIADCZA, ŻE: Niżej wskazany produkt: „Urządzenie samozaciskowe ze sztywną prowadnicą” spełnia przepisy rozporządzenia UE 2016/425 (Kategoria III dla ŚOI zgodnie z Załącznikiem I). Zastosowane odpowiednie normy zharmonizowane: Patrz poniżej
IT: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE ai sensi della normativa 2016/425/UE DICHIARA CHE: Il prodotto in seguito denominato: Il "Dispositivo anticaduta mobile comprensivo di guida fissa" è conforme alle disposizioni del Regolamento 2016/425/UE (categoria DPI 3 secondo l'Allegato I). Norme armonizzate vigenti utilizzate: Vedi sotto	TR: 2016/425/AB uyarınca AB UYGUNLUK BEYANI AŞAĞIDAKİLERİ AÇIKLAMAKTADIR: Aşağıda zikredilen ürün: "Sabit kılavuz dahil birlikte hareket eden düşme durdurma cihazı", 2016/425/AB (Kişisel koruyucu donanım Ek I uyarınca Kategori 3) numaralı yönetmeliğin kararlarına uygundur. Kullanılan geçerli uyumlaştırılmış normlar: Bkz. aşağıda
DE: EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG nach 2016/425/EU ERKLÄRT DASS: Das nachstehend benannte Produkt: "Mitlaufendes Auffanggerät einschließlich fester Führung" entspricht den Bestimmungen, der Verordnung 2016/425/EU (PSA Kategorie 3 nach Anhang I). Verwendete einschlägige harmonisierte Normen: Siehe unten	HU: EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a 2016/425/EU szerint KIJELENTI, HOGY: Az alább megnevezett termék: A „merek rögzített vezetőken alkalmazott, vezérelt típusú lezuhanásgátló” megfelel a 2016/425/EU rendelet rendelkezéseinek (az I. melléklet szerint a 3. kategóriába tartozó egyéni védőeszköz). Az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványok: Lásd lent
NL: EU-CONFORMITEITSVERKLARING volgens 2016/425/EU VERKLAART DAT: Het onderstaand genoemde product: "Meelopend opvangapparaat inclusief vaste geleiding" voldoet aan de bepalingen van de verordening 2016/425/EU (PBM categorie 3 volgens bijlage I). Toegepaste betreffende geharmoniseerde normen: Zie onder	CZ: PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU podle 2016/425/EU PROHLÁŠUJE, ŽE: Následně jmenovaný produkt: "Spřažený záchytný přístroj včetně fixního vedení" odpovídá ustanovením Směrnice 2016/425/EU (Kategorie 3 OOV podle přílohy I). Aplikované příslušné harmonizační normy: Viz dolů
PT: DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE conforme 2016/425/UE CERTIFICA QUE: O produto a seguir designado: "Dispositivo anti-queda automático incluindo ancoragem rígida" está em conformidade com as disposições do regulamento 2016/425/UE (categoria 3 EPP conforme anexo I). Normas harmonizadas aplicáveis utilizadas: Ver abaixo	BG: ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ съгласно 2016/425/ЕС ДЕКЛАРИРА, ЧЕ: Допуспоменатият продукт: "Придружаващо улавящо устройство, включително фиксиран водач" отговаря на определенията на разпоредба 2016/425/ЕС (ЛПС категория 3 съгласно Приложение I). Други включени хармонизирани стандарти: Виж долу
DK: EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING iht. 2016/425/EU ERKLÆRER AT: Produktet, der er nævnt nedenfor: "Medlørende glidelås med en uelastisk ankerline" svarer til bestemmelserne, forordning 2016/425/EU (PVM kategori 3 iht. bilag I). Anvendte relevante harmoniserede standarder: Se nedenfor	RO: DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE conform 2016/425/CE SPECIFICĂ URMĂTOARELE: Produsul prezentat alăturat: „Dispozitiv integrat de prindere cu ghidaj fix” corespunde cerințelor Directivei 2016/425/CE (EIP categoria 3 conform anexei I). Au fost aplicate următoarele norme unitare armonizate: a se vedea mai jos
FI: EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS direktiivin 2016/425/EU mukaan VAKUUTTAA, ETTÄ seuraavassa yksilöity tuote: "liikkuva tarrain kiinteine ohjaimineen" täyttää direktiivin 2016/425/EU vaatimukset (liitteen I mukainen luokan 3 henkilönsuojain). Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: Ks. alla	SK: VYHLÁSENIE O ZHODE S NORMAMI EÚ podľa 2016/425/EÚ PREHLASUJE, ŽE: Následne menovaný výrobok: "Spriahnutý záchytný prístroj vrátane fixného vedenia" zodpovedá ustanoveniam Smernice 2016/425/EÚ (Kategória 3 OOV podľa prílohy I). Príslušné použité harmonizované normy: viď dolu
NO: EU-SAMSVARSESKLÆRING iht. 2016/425/EU ERKLÆRER AT: Produktet vist nedenfor: "Medløpende fangapparater inkludert fast styring" overholder bestemmelsene i regel 2016/425/EU (kategori 3 PSU i henhold til vedlegg I). Brukte relevante harmoniserte standarder: Se under	SI: IZJAVA ES O SKLADNOSTI po 2016/425/ES IZJAVLJA, DA: V nadaljevanju opisani izdelek: »Sotekajoča naprava za preostrežanje vključno s fiksnim vodikom« ustreza določilom uredbe 2016/425/ES (OZO kategorije 3 po Prilogi I). Uporabljeni zadevni usklajeni standardi: Glejte spodaj

EN 353-1: 2014 + A1: 2017

DÉSIGNATION / DESIGNATION / DESIGNACIÓN / DESIGNAZIONE / BEZEICHNUNG / BESCHRIJVING / DESIGNAÇÃO / BETEGNELSE / NIMITYS / BENEVLNSELSE / BETECKNING / ONOMAZIA / NAZWA / TANIMLAMA / MEGNEVEZÉS / NÁZEV / НАИМЕНОВАНИЕ / DENUMIRE / NÁZOV / OPIS

FABA AL-D

Avec système de rails / With rail system / Con sistema de carriles / Con sistema di guide / Mit Schienensystem / Met railsysteem / Com o sistema de calhas / Med skinnesystem / Kiskojärjestelmän kanssa / Med skinnesystem / Med skensystem / Με σύστημα ραγών / Z systemem szynowym / Ray sistemi ile / Sírendszerrel / S kolejovým systémem / С рельсова система / Cu sistem tip şină / S kolajovým systémem / S sistemom tirnic

A12 / AL2

Le produit désigné ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'UE applicable. / The product designated above corresponds with the relevant harmonised legal guidelines of the EU. / El producto anteriormente designado cumple las prescripciones legales de armonización relevantes de la UE. / Il prodotto sopra descritto è conforme alle disposizioni di armonizzazione dell'UE vigente. / Das oben bezeichnete Produkt entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union. / Het boven omschreven product voldoet aan de betreffende harmoniseringsrechtvoorschriften van de EU. / O produto acima designado está em conformidade com a respetiva legislação de harmonização da UE. / Det ovennævnte produkt er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning. / Yllä yksilöity tuote täyttää sovellettavissa Euroopan unionin yhdenmukaistamissääöksissä annetut vaatimukset. / Produktet som er beskrevet ovenfor, samsvarer med den relevante harmoniseringslovgivningen fra EU. / Den produkt som anges ovan motsvarar tillämpliga harmoniseringsföreskrifter i EU. / Το προϊόν που περιγράφκε προηγουμένως ανταποκρίνεται στην ισχύουσα νομοθεσία εναρμόνισης της ΕΕ. / Wyżej wskazany produkt spełnia odpowiednie przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego UE. / Yukarıda tanımlanan ürün, AB'nin geçerli uyumlaştırma mevzuatına uygundur. / A fent megnevezett termék megfelel az EU vonatkozó jogharmonizációs eljárásainak. / Výše popsany výrobek odpovídá příslušným harmonizačním předpisům EU. / Горепосоченный продукт отговаря на включените предписания за хармонизирано право на ЕС. / Produsul prezentat mai sus îndeplineşte cadrul legal privind corelarea legislaţiei comunitare. / Vyššie popísaný výrobok zodpovedá príslušným harmonizačným predpisom EÚ. / Zgoraj opisani izdelek ustreza zadevnim usklajenim predpisom ES.

L'organisme notifié suivant a effectué le test de l'échantillon de fabrication UE (module B) et délivré le certificat de test de l'échantillon UE suivant : / The following designated notified bodies have carried out the EU type approval test (module B) and the following EU type approval test certificate: / El organismo notificado mencionado a continuación ha realizado un examen de tipo UE (módulo B) y ha expedido el siguiente certificado de examen de tipo UE: / L'organismo notificato sotto indicato ha effettuato l'esame del tipo UE (modulo B) e rilasciato il seguente attestato di esame del tipo UE: / Die nachstehend genannte notifizierte Stelle hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die nachstehende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: / Het onderstaand genoemde genotificeerde punt heeft de EU-proefmodel-keuring (module B) uitgevoerd en het onderstaande EU-keuringsbewijs proefmodel afgegeven: / O organismo notificado a seguir designado realizou o exame UE de tipo (módulo B) e emitiu a seguinte certificação de exame UE de tipo: / Det bemyndigede organ, der er angivet nedenfor, har gennemført EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten nedenfor: / Seuraavassa yksilöitävä ilmoitettu laitos on tehnyt EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja myöntänyt seuraavan EU-tyyppitarkastustodistuksen: / Følgende meldte organ har utført EU-typeundersøkelsen (modul B) og utstedt følgende EU-typeundersøkelsesattest: / Följande ackrediterade organ har utfört EU-typprovningen (modul B) och utfärdat följande EU-typcertifikat: / O παρακάτω αναφερόμενος διακωνωμένος οργανισμός έχει πραγματοποιήσει εξέταση τύπου ΕΕ (δομοστοιχείο Β) και έχει εκδώσει το παρακάτω πιστοποιητικό πισότητας της εξέτασης τύπου ΕΕ: / Niżej wymieniona jednostka notyfikowana przeprowadziła badanie typu UE (Moduł B) i wystawiła poniższy certyfikat badania typu UE: / Az alábbiakban megnevezett bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiállította az alábbi EU-típusvizsgálati tanúsítványt: / Následně uvedené notifikované místo provedlo kontrolu konstrukčních vzorků EU (modul B) a vystavilo následující certifikát o kontrole konstrukčních vzorků EU: / Aşağıda zikredilmiş onaylanmış kuruluş, AB tip incelemesini (Modül B) gerçekleştirmiştir ve aşağıdaki AB tip inceleme belgesini düzenlenmiştir: / Споменатият по-долу упълномощен орган е извършил ЕС-изпитание на конструктивен образец (модул B) и е издал приложения ЕС-Сертификат за изпитание на конструктивен образец: / Institutul de testare autorizat, menţionat în continuare, a efectuat examinarea de tip CE (modul B) şi a emis următorul certificat de examinare de tip CE: / Následne uvedené notifikačné miesto vykonalo kontrolu konštrukčných vzoriek EÚ (modul B) a vystavilo nasledujúci certifikát o kontrole konštrukčných vzoriek EÚ: / Spodaj navedeni prijavašeni organ je izvedel pregled tipa ES (modul B) in izstavil naslednje potrdilo o pregledu tipa ES:

TÜV AUSTRIA GMBH
Deutschstraße 10
1230 Vienna / Austria
Notified Body 0408

2745-2403-PSA24-037-Z

L'EPI est soumis à la conformité au type sur la base d'un contrôle interne de la fabrication avec des contrôles supervisés du produit à intervalles irréguliers (module C2) surveillés par : / The PPE is subject to conformity to type on the basis of an internal production control with monitored product tests at irregular intervals (module C2) monitored by : / El EPI está sujeto a la conformidad con el tipo sobre la base del control interno de fabricación interno con ensayos supervisados del producto a intervalos irregulares (módulo C2) supervisados por : / Il DPI è soggetto alla conformità del tipo sulla base di un controllo interno della produzione con prove di prodotto supervisionate a intervalli irregolari (modulo C2) monitorate da : / Die PSA unterliegt der Konformität mit dem Baumuster auf Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) überwacht durch : / De PBM's worden onderworpen aan conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole met producttests onder toezicht met onregelmatige tussenpozen (module C2) onder toezicht van : / O EPI está sujeito à conformidade com o tipo com base no controle interno da produção com testes supervisionados do produto a intervalos irregulares (módulo C2) monitorizados por : / De personlige væremidler (PVM) er underlagt typeoverensstemmelse på grundlag af intern produktionskontrol med overvåget produktprøvning med uregelmæssige intervaller (modul C2) overvåget af : / Henkilönsuojainten tyyppinmukaisuus varmistetaan sisäisellä tuotannonvalvonnalla, johon kuuluu epäsäännöllisin väliajoin suoritettavia valvottuja tuotetestejä (moduuli C2), joita valvoo : / Det personlige verneutstyret er underlagt typeoverensstemmelse på grunnlag av intern produksjonskontroll med overvåket produkttesting med ujevne mellomrom (modul C2) overvåket av : / Denna personliga skyddsutrustningen lyder under konformitet med konstruktionstypen med utgångspunkt i en intern tillverkningskontroll med övervakade produktkontroller med oregelbundna intervall (modul C2) övervakad av : / Τα μέσα ατομικής προστασίας υπόκεινται σε συμμόρφωση προς τον τύπο βάσει εσωτερικού ελέγχου της παραγωγής με εποπτευόμενες δοκιμές προϊόντων σε ακανόνιστα χρονικά διαστήματα (ενότητα Γ2) που παρακολουθούνται από : / SOI podlega nadzorowi zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (Moduł C2) prowadzonemu przez : / Az egyéni védőeszköz teljesíti a véletlenszerű időközönként végzett, felügyelt termékvizsgálatokkal kiegészített, belső gyártásellenőrzésen (C2 modul) alapuló típusmegfelelőséget, ellenőrizte : / Osobní ochranné prostředky podléhají shodě s typem na základě interní kontroly výroby s kontrolovaným testováním výrobků v nepravidelných intervalech (modul C2), které sleduje : / Kişisel koruyucu ekipman, düzensiz aralıklarla denetlenen ürün testi (modül C2) ile iç üretim kontrolüne dayalı tipe uygunluğa tarafından izlenir : / Личните предпазни средства подлежат на проверка за съответствие с типа въз основа на вътрешен производствен контрол с контролирано изпитване на продукта на нередовни интервали (модул C2), наблюдавано от : / Echipamentul individual de protecție face obiectul conformității cu tipul pe baza controlului intern al producției, cu testarea supravegheată a produsului la intervale neregulate (modulul C2), monitorizată de : / Osobné ochranné prostriedky podliehajú zhode s typom na základe internej kontroly výroby s kontrolovaným testovaním výrobku v nepravidelných intervaloch (modul C2), ktoré monitoruje : / Za osobno varovalno opremo velja skladnost s tipom, ki temelji na notranjem nadzoru proizvodnje z nadzorovanim preskušanjem izdelkov v neenakomernih časovnih presledkih (modul C2), ki ga spremlja :

DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstraße 9
44809 Bochum

notifiziert unter Nr. 0158 bei der Kommission der Europäischen Gemeinschaft

L'entière responsabilité de cette déclaration de conformité assume / The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity bears / La plena responsabilidad sobre la expedición de la presente declaración de conformidad asume / La responsabilità esclusiva in merito al rilascio della presente dichiarazione di conformità è di / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt die / De enige verantwoording voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring draagt / A presente declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade de / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på ansvar / Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antaa yksinomaisella vastuulla / Det eneste ansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen bæres av / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar / Τη μοναδική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης αναλαμβάνει η / Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi / Ezen megfelelősségi nyilatkozat kiállításáért az egyedüli felelősség a következők terheli / Jakákoli odpovědnost za vyhotovení tohoto vyhlášení o shodě je v kompetenci společnosti / Bu uygunluk beyanının onaylanmasının sorumluluğu yalnızca şirketine aittir / Изключителна отговорност за представяне на тази Декларация за съответствие носи / Răspunderea pentru emiterea declarației de conformitate revine exclusiv / Akákol'vek zodpovednosť za vyhotovenie tohoto vyhlásenia o zhode je v kompetencii spoločnosti / Za izdajo te izjave o skladnosti je izključno odgovorno podjetje

Tractel Greifzug GmbH
Scheidtbachstraße 19–21
51469 Bergisch Gladbach

Dipl.-Ing. Mark Zimmermann, Tel.: +49 (0) 2202 1004 0



Bergisch Gladbach, Bergisch Gladbach, 14.03. 2024